Ն. 4842 — 1882 ՅՈՒՆՎԱՐ 20 ՉԱՐՇԷՄՊԻՀ — 23 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 1 ՉԱՐՇԷՄՊԻՀ — Ն. 4842

ՏԻԱԳԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին սէնէլիկ մէճիտ 10
Ամիսը այ » 5
Իւչ » » 3

Թաշրաւար իչին մէճիտիյէ 10
Ամիսը այ » 5
Բոսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր.

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սահմանը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Անանուտի Էֆեմեր

ՄԻԻՆԱՏԻՍ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլան սրբասրնա գօնուլմուշտան իրանք ու իսթարամբն սահմանը 5 ղ.
Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան խամինէ եազիլիր
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնլիէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

՝ԱՐԱՐԱՏԻ ԵՐԿՐԻ ՀԱՅՈՑ ԳՐԱԿԱՆ ԹԱՂԹԱՏԻՊ՝

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԱԼ Է ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԹԷՐԱՊԻՈՅ

ԱՐԺ. ՄԱՂԱԿԻԱ Ծ.

ԳՐԱՏՈՒՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴ՝ ՄԷՍՐՈՊՈՒԼԻՍ ԼԻՆԵԼՈՎ ԲՈՒՄԱՆԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԻՆ, ԱՄԲՈՂՋ 20 ՏԱՐԻՆԵՐ ԿԱՄ ԱՒԵԼԻ ՎԱՐԱԾ Է ԶԱՅՍ ՊԱՇՏՕՆԻ Ի ՄԵԾ ԳՈՀՈՒՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ՎԻՃԱԿԱՅԻՆ ԾԱՅՆ ԺՈՂՈՎՐԴԵԱՆ ԵՒ ՏԵՂԱԿԱՆ ԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ։

ԳԵՐ. ՀԱՆԳՈՒՑԵԼՈՅՆ ՅՈՒՂԱՐԿԱՒՍՐՈՒԹԵԱՆ ՄԽՈՒՐ ՀԱՆԴԷՍ ԿԱՏԱՐՈՒԵՑԱՒ ՎԵՐՋԻՇԵԱԼ ՈՒՐԲԱԹ ՕՐ ԱՄԵՆ ԱԶԳԻ ԽՈՒՌՆ ԲԱԶՄՈՒԹԵԱՆ ՄԻ ՆԵՐԿԱՅՈՒԹԵԱՄԲ, ԵՒ ՄԱՐՄԻՆՆ ԱՄԻՈՓՈՒԵՑԱՒ Ի ԳՈՒԹԻ ԾԱՅՆ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ԹԱՂԻՍ՝ ԻՐ ՆԽԱՀԱՑՔ ՇԵՐՄԻՆ ՄԷՋ։

ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՑԱԾ ՍՈՅՆ ՅՈՒՂԱՐԿԱՒՍՐՈՒԹԵԱՆ՝ ԹԱՂԻՍ ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԵԱՆ ԿՈՂՄԱՆԷ ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԻ ԹԷՎ ԲԱՂՃՈՒՆ ԵՂԱԾ ԷՐ Ի ԲԱՂՄԱՑ ԸՍՏ ՊԱՏՈՒՈՅ ԳԵՐ. ՀԱՆԳՈՒՑԵԼՈՅՆ, ԲԱՅՑ ՆՈՅՆ ՕՐ ՄԵՐ ՔԱՐՈՂԻՉ ՀՕՐ ԲԱՑԱԿԱՅՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՃԱՌԱՒ ԴԺԲԱՂԴԱՐԱՐ ՍՂԻՆՉ ԿՐՑԱԾ ԷՐ ԿԱՏԱՐՈՒԼ. ՈՒՏԻ ԵՐԿՈՒ ՕՐ ՅԵՏՈՅ, ԱՅՍԻՆՔՆ ՅՈՒՆՎ. 10 ԿԻՐԱԿԻ՝ ՏԵՂԱՑԱՅ ՊԱՏ. ԹԱՂ. ԽՈՐՀՐԴՈՅ ՈՐՈՇՄԱՄԲ ՅԻՇԵԱԼ ՔԱՐՈՂԻՉ ԱՐԺ. ՄԱՂԱԿԻԱ Ծ. ՎԱՐԴԱՊԵՏ ՏԷՐՈՒՆԵԱՆ, ԵՒ ԸՆԴ ՆՄԻՆ ՍՏՈՐԱԳՐԵԱՅՍ ԻԲՐԵՒ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ ՊԱՏ. ԹԱՂ. ԽՈՐՀՐԴՈՅ, ՓԻՏԱՑԻՆՔ ՅԱՅՏԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՌ ԱԹՈՌԱԿԱԼ ԱՒԱԳ ՔԱՀԱՆԱՅԻ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅՆ ԾՈՒՆԱՑ Ի ՅԱՅԱՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՅԱՒԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԹԱՂԵՑԻ ՀԱՅՈՑ, ԵՒ ԱՐԴԱՐԵ ՆՈՐԻՆ ԱՐԺԱՆԱՊԱՏԱՒՈՒԹԻՒՆՆ ՎԱՅԵԼԵՑԵՒ ՊԱՏԱՒՈՎ ՍԻՐԱՅԻՐ ՀԻԵՐՐՆԿԱԼԵՑ ԸՆԴ ՄԵԶ ԱՌԱՋՆՈՐԴԵՐՍՎ Ի ԽՈՒՑ ԻՐ, ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ ԴԵՐ. ՓՈԽԱՆՈՐԴԻ Ս. ԱՐՀԻԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻՆ ԹԷՐԱՊԻՈՅ ԵՒ ՄԻ ՈՒՐԻՇ ՔԱՀԱՆԱՅԻ, ՈՐ ԹԱՐԳՄԱՆ ԵՂԱԾ ԷՐ ՄԵԶ. ԱՆԴ ՄԻ ՔԱՌՈՐԴ ԺԱՄՈՒ ՀԱՓ ՊԱՐԱԳԱՅԻՆ ՅԱՐՄԱՐ ԽՈՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՔ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՆԱԼԷ ԵՒ ՊԱՏԱՒԱՏԻՐՈՒԵԼԷ ՅԵՏՈՅ ԻՇԱՆՔ ՆԱԽ ՅԵԿԵՂԵՑԻ ԵՒ ԱՊԱ Ի ԳԵՐԵԶՄԱՆ ԴԵՐ. ՀԱՆԳՈՒՑԵԼՈՅՆ, ՈՐ ԱՐԺ. ՔԱՐՈՂԻՉ ՀԱՅՐ ՄԵՐ ԶԳԵՍՏԱՒՐԵԱԼ ՇՈՒՐՋԱՌԱՒ՝ ԶՐ ՏԱՐԱԾ ԷՆՔ ԸՆԴ ՄԵԶ, ԵՒ ԽՍԱՀ Ի ՁԵՌԻՆ ՀՈԳԵՀԱՆԳԱՍՏԵԱՆ ՊԱՇՏՕՆ ԿԱՏԱՐԵՑ ՀԱՄԱՌՕՏ ԲԱՅՑ ԽՍԱՍ ՊԱՏՇԱՃԱՒՈՐ ԿԵՐՊԻՍ. ԻՍԿՅՆ ԽՈՒՌՆ ԲԱԶՄՈՒԹԻՒՆ ԻՇՂԱԿԱՅԻՑ ԴԻՄԵՑՆԻ ԱՆԴՐ Ի ՏԵՍԻԼ ՍՈՅՆ ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԵԱՆ, ՈՐ ԵՐԿՈՒՑ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵԿԵՂԵՑԵՑ ԵՂԲԱՅՐԱԿԱՆ ՍԻՐՈՅ ԱՐԱՏԱՅՏՈՒԹԻՒՆՆ ԷՐ։

ԱՊԱ ԳԵՐ. ՀԱՆԳՈՒՑԵԼՈՅՆ ԲՆԱԿԱՐԱՆԷՆ ՅԱՏԿԱՊԷՍ ՀՐԱՒԷՐ ԵԿԱԾ ԼԻՆԵԼՈՎ, ՎԵՐՋԻՇԵԱԼ ԵՐԻՑ ԱՐԺ. ԾՈՅՆ ՔԱՀԱՆԱՅԻՑ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹԵԱՄԲ ԴԻՄԵՑԻՆՔ ԱՆԴՐ, ՈՐ ՄԻ ՔԱՆԻ ԾՈՅՆ ԵՐԷԼԵԱՑ ՀԵՏ ՆԵՐԿԱՅ ԿԸ ԳՏՆՈՒԷՐ ՆԱԵ ՀԱՆԳՈՒՑԵԼՈՅՆ ԱԶԳԱԿԱՆ ԵՒ ԽՍԱՍ ՄՇԵՐԻՆ՝ ՄԵԾ. ԵՐԿԱՔԻ ՓՈԽԻԱՆԻ ԷՖԷՆԴԻ, ՈՐ ՄԵԾԱՒ ՊԱՏՈՒՈՎ ՀԻԵՐԸՆԿԱԼԵՑ ԸՆԴ ՄԵԶ, ԵՒ ԴԱՂԴ ԼԵԶՈՒԱՒ ԳԵՂԵՑԿԱՊԷՍ ԽՍԱԿՑԵՑԱՒ ԸՆԴ ԱՐԺ. ՔԱՐՈՂՉԻ ՄԵՐՈՒՄ ԹԷ՝ ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ԱՆՑԵԱԼ ԿԵՆԱՑ ՆԿԱՏՄԱՄԲ, ԵՒ ԹԷ՝ ՄԻԱՆԳԱՄՅՆ ՄԵՐ ԲԱՐՁՐԱՅՆՈՐՀ ՍՐԲԱԶԱՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔ ՀՕՐ ՀՐԱԺԱՐԱԿԱՆԻ ԽՐԴՐՈՅՆ ՎՐԱՅ, ՈՐ ՅԱՒ ԱԶԴԱԾ Է Ա՛Չ ՄԻԱՅՆ ՀԱՅՈՑ՝ ԱՅԼ ԵՒ ԾՈՒՆԱՑ ՄԻԱՆԳԱՄՅՆ ԸՍՏ ՅԱՅԱՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՅԻՇԵԱԼ ԷՖ. ԼՆ ԵՒ ՆՈՅՆ ԻՍԿ ՅԻՇԵԱԼ ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆԱՑ։

ԱՅՍՊԷՍ ԱՀԱ ԵՐԿՈՒՍՏԵՔ ԽՈՐԻՆ ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԵԱՑ ԱՐԱՏԱՅՏՈՒԹԵԱՄԲ ՄԵԿՆԵՑԱՆՔ ԱՆՏԻ ԸՆԴ ՄԵԶ ՈՒՆԵՆԱԼՈՎ ԹԱՂԵՑԻ ԾՈՅՆ ԺՈՂՈՎՐԴԵԱՆ ԳՈՀՈՒՆԱԿՈՒԹԻՒՆՆ։

ԽՆԴՐԵԼՈՎ . . . ԽՄԲԱԳԻՐ ՏԷՐ, ՈՐ ԲԱՐԵՀԱՃԻՔ ՆԵՐԿԱՅՍ ՀՐԱՏԱՐԱԿԵԼ ՅԱՆԿԵԱՆ ՈՐԵՔ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ԼՐԱԳՐՈՅԴ։

Մնամ խորին յարգանօք
Ս.ահակ Ա. Խանէան

1882, յունվ. 17 Պէօյիւքտէրէ

* * *

ՏԷՐ ԽՄԲԱԳԻՐ,

Գոհութեամբ սրտի կը տամ սոյն

ԻԽԹԱՐ

Պիրինճի ճիւռ էլլի պիր պուչուզ ճիւղտէ խիմամ պուլմուշ օլուպ, վէ իքինճի ճիւռին տախի դինճի ճիւզիւ պու կիւն չզմիշ տուր։

ՏԱԼԻԼԻՅԷ

Իրան տէվլէթինին Փարիս սէֆիրի Մելգոն խան լիկճ իւլ թէատվի Նիսատ պուլունուզու հալտէ, Իրան Շահը հազրէթլէրի թարաֆընտան պիր նամէ ալմիշ, վէ պու նամէտէ, Թէհրանտա պիր մէէմուրիէթի մի հիմմէէ թայինի օլունաճաղընտան պահ իլէ, Իրանէ ավտէթ իլլէմէլէրի էմր իտիմիշտիր։

Նամէի մէզքիւրատ, Շահ հազրէթլէրի, մէմալիքի Իրանտէ պիր թագըմ իսլահաթը ճէտիտէնին իճ. բաբը լիւզումի թէհաղաւզ իլլէ. տիրինտէն, սէֆիրի մի շարիւլյհին Թէհրանտա պուլունմասը իգթիզա իթտիկի պէեան պույրուլմուշ օրը։

Լա Թիւրքիին ալտրդը մալիւմատա կէօրէ, սէֆիրի մի շարիւլյհ, Թէհրանտա ադիմէթ իթմէզտէն էվվէլ, Էվրօբա բայիթախթլարընին էքսէրիսինէ օղրաեարաղ, իսլահաթը ճէտիտ բրօկրամընը, տիւէլը սայիրէէ թէպլիղ իլլէէճէք տիր։

Օրինիօնէ նամ իթալիանէմ բէսի զազէթասը, Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա թարաֆընտան կէչէնտէ Մբսրա դէօնաէրիլէն միշիրէք նօթանընն մուզիրը վէ էմրը իհիեամտա մուզայիր օլտուզունու պէեանի իլէ, Ինկիլթէրրանընն, Ֆրանսա իլէ իշթիրաքընտան քինտիսինճէ մուխթարա թէվէլլիւտ իտէճէկինի իսթար, վէ Ինկիլթէրրա վիւքէլսաքընն ումուրը խարիճիյէտ մէսլէքը նահէմարէլէրինի թագպիհ լօրտ Պիգոնսֆիլտին բօլթիգասը իլէ միւսիւ Կլատսթընն բոլթիգասընին գրեաս գասալ իտէմէէճէկինի տէրմիեան իտիեօր։

Կազէթ տը լա Պուրսուն (Պօրտա զազէթասը) պէեանընա կէօրէ, թազմինաթը հարպիէէնին թէէտիէսի իչին Ռուսիա իլէ Թիւրքիա պէյնինտէ ճարի օրան միւզաքէրաթ ըսիտէյի խիմամ օլմուշ տուր. շէօյլէ քի, Թիւրքիա, սէնէ պէ սէնէ, Ռուսիատա օն միլիոն ֆրանք վերէճէք վէ պու տա պաղը վիլաեաթըն իրատարընընը վէ բիւսիմիւմամյէէնին օնտա պիրինչէ քէֆայէթ օլունաճաղ տրը։ Թէէտիեաթ, իմահվիլաթը Օսմանիէ համիլէրինին թէէտիեաթընա մէէմուր օլան հէյէէթի իտարէ վասէթասընյա իճրա օլունաճաղ տրը։

Թիւրք զազէթալարընին իֆատէսինէ նէզարէն, Պուլղար հիւքիւմէթի, Պուլղարիսթանա Թիւրք զազէթալարընին ահիտուլնի մէն իլէ մահէլլի մէկթիւր Միւսիմանլարընա կէօնտէրիլէն մէրիմալարը թէվզի իթտիրմէեօր իմիշ։

Իսթանպոլ զազէթասը տէեօր քի, ճիւմանա իրթէսի ագշամ սաաթ 4 ըատտէլէրինտէ Ա.ինալը չէշմէ սօ. գաղը չէշմէսի գուրպինտէ, պահ. ըկյէ բիեատէի իւնիֆորմասընը լապս տէօրթ քիշի, 73 եաշընտա պուլունան պիր իխթիեարա հիւճիմիէ, չէքիպ չէքիշտիրմէք իսթէ. թէ. ի. ի. ի

տեղեկութիւնը, որ ամսոյս 4ին օր ուրբաթ տեղւոյս գայմագամ Վսեմ Մէհէմմէտ Ասիմ պէյն, մի քանի պաշտօնէից հետ, առաջնորդութեամբ Մեծ. Սարգիս էֆ. Մինասեանի այցելեց վարժարանս. ուր թէ սանուց դասագրքերը և թէ դասերը ի քննին առնելով, խրախոյս և քաջալերութիւն կարդաց մատաղերամ Հայ մանկտեաց։ Հուսկ, ուսանողք բիանոյի հետ ձայնակցելով, սկսան Տաճ.-բարբառ երգեր նուագել, որոց մին բարեհնամ Տէրութեան կը պատկանէր, իսկ միւսն՝ այցելու պէյին, և ապա Մինասեան էֆէնտի տրուած այցելութեան առթիւ շնորհակալութիւն յայտնելով մեկնեցան գոհութեամբ։

Առ այս, և ես խորին շնորհակալիքս կը յայտնեմ հրապարակաւ յիշեալ պէյին, զի անխտրաբար հաճեցաւ խրախուսել դպրոցական մանկտիս. նա մանաւանդ յիշեալ Մ. Սարգիս էֆ. Մինասեանի, որոյն դպրոցիս աղքատիկ մանկտեաց ըրած շնորհներն կը պարտաւորեն մեզ հրապարակաւ մեր երախտագիտական շնորհակալիքը ձօնելքանդի պատրաստ է միշտ անկարող աշակերտաց ղդեստ, մուճակ, դիրք, թուղթ և այլն պէտքերն իւր քսակէն հոգալ։

Ուստի Խմբագիր Տէր, հաճեցէք սոյն շնորհակալութեան երկտողիկս հրատարակել, Ձեր պատուական լրագրոյ մի անկիւնի մէջ, կանխաւ ընդունելով զիմ խորին յարգանաց հաւատին։

Նշան Մ. Զաբէեան

8 դեկ. 1881
ի Մ. Վարժ. Ուսումն.
Կիւրինոյ

ԿԻՒՐԻՆՑԷՆ ՄԷԹՈՒՊ

—

. . . Խմբագիր,

Անցեալները քաղաքիս մէջ հարսի մի մանուերէն արջասպի (ասէր-էլ-ջէր-էյ) հոսումը գրելով խոստացած էի ուրիշ առթիւ քաղաքիս նիւթական վիճակին վրայ գրել. ահա այս անգամ կը կատարեմ խոստումս և կը խնդրեմ որ բարեհաճիք հրատարակել ոյն քաղաքիս դրից և նիւթական վիճակին նկարագիրը։

Քաղաքս տարածուած է երկու ժամ երկայնութեամբ ձորի մի մէջ, ուր ամէն տան կից կը գտնուին պտղաւէտ պարտէզներ, որոց մէջէն վճիտ առուակներ պարտէզ պարտէզ փոխադրուելով՝ փոքրիկ ջրվէժներ կը կազմեն և դդրչանօք կը թափին քաղաքիս երկայնութեամբ ծառախիտ պաշարեալ գետակին մէջ, որ սկիզբ կառնու երկու ձորագլուխներէ. այս ակերէն մին կը կոչուի ԾՈՎ, որ վայրենի տեսքով ցցուած ապառաժներու ահռելի բացուածքէն ՖԸՐԾԷ դուրս կը պոռթկայ փրփրադէզ, միւսը կը կոչուի ԱԿ՝ որ սառնաջուր լճակ մի է, ուր անկարելի է գտնել ոևէ ջրային կենդանի. իսկ քաղաքիս տարածութեամբ աջ ու ձախ բարձրացած լերանց խաւերը հաւանականերաբար կը յուսադրեն թէ՝ իւրեանց ծոցին մէջ հանքածուխ կը պահեն, մանաւանդ զարմանալի է այս լեռներէն կարուած այն սրբատաշ քարերը, որ խաւ խաւ ինքնին կը զատուին իրարմէ. հոս՝ Զախձոր կոչուած թաղին մէջ եկեղեցի մի կը շինուի, ուր երբէք քարակոփին մուրճին ձայնը չլսուիր. որովհետև արդէն բերուած բոլոր քարերը տաշուած և յղկուած են բնականէն. ահա ինչպէս կը տեսնուի Կիւրինն ունի շինութեան համար պատրաստ և ձրի քարեր, դարման՝ գեղաժպիտ և պտղալից պարտէզներ և ծառատաններ, ամրան՝ կազդուրիչ միրգեր ու պտուղներ. վերջապէս առողջ օդ զովուկ ջրեր ու լճեր, որ կարմրախայտ առատ ձըկունք կարտադրեն. և միանգամայն բնական է հետևցնել որ տեղւոյս ժողովուրդը խիստ քաջառողջ է. հոս՝ վայելչադէմ Հայ աղջիկներ իւրեանց կոշտ ու տձև տարազին տակ՝ անմեղ հայեացքով և շարժուածներով պարզութեան կենդանի տիպարը կը ներկայացնեն. Հայ պատարագ ու մանկունք թէև արժէք չունին ծնողաց քով, բայց աշխոյժ են և կայտառ, ու ընդունակ գործի մարդ լինելու. զոր կը հաստատեն այսօր զանազան քաղաքներ վաճառականական գործերով զբաղող Կիւրինցի երիտասարդք. այլ սակայն բնութեան յիշեալ լիաձեռն պարգևները այսօր Կիւրինցի ժողովրդեան քով զրոյցի արժէք ունին. որովհետև հաց չունին. անիծեալ աղքատութիւն... որ հանճարն անճարի կը փոխէ... Առանց չափազանցութեան 6–700 լիրայ պէտք է այժմ որ աղքատ ժողովուրդը դարուն տեսնէ. չունի՞ս փող՝ մարիր հող... կոսէ առածը։ Այն Կիւրինը, որ ասկէ 8–10 տարի առաջ ի շնորհս ՔԱՐԷՐԾՈՒԹԵԱՆ (մտադիր եմ այս շալի հեղինակ տեղացի Խելօք անուն անձին հետաքրքրական կենսագիրն ու բանաստեղծական ասացուածքները տպագրութեան յանձնել) օրական չորս հարիւր լիրայէն աւելի եկամուտ ունի եղեր, այսօր չոր հաց չունի. իւր պարտիզին միրգը սոխն ու խոտորը գիւղերը տանել և ցորենի փոխանակութեամբ ապրիլ կուզէ. բայց կը վախէ որ այն ալ աւաղակին յանձնելով «Թօսեաեա բիրինճէ կիտէր ի.քէն, եվտէքի պուլկուրան օլուր» և ձեռնունայն նօթի դաւակաց քով կը վերադառնայ. այսպէս անցեալին քաջ և անուանի Կիւրինցին հաւ դարձած է ինքնապաշտպանութենէ անդամ զուրկ. բնական է այս, վասն զի երբ ստամքը հա՛ց կաղաղակէ, միտքը այլ ևս կը դադարի խորհելէ. և քաղաքին մէջ երբ կը տեսնեմք այն մատղաշ օրիորդներն ու հարսները որ ձիւն ու ձմեռ ատեն բոկոտն կը շրջին կը ԲԱՐԵԲԱՂ և կը ճմլուի մեր սիրտը. իսկ անոնք որ իրենց քնատանիքը թողած տարադէմ իրենց հացին եաևէ կը դեգերին ատ ատ անդ. երկուստեք կարօտով կարօտով և բացարձակ ժուժկալութեամբ կը ծիւրին և հալ ու մաշ վիճակի մէջ զիրար կը գտնեն. այս առթիւ վաճառականութեամբ ուրիշ քաղաքներ գտնուող անձանց տուներէն ևս չեն պակսիր նորատի հարսներ, որ զանազան տխտերու ենթարկուած չլինին, վերջապէս՝ եթէ գործերն այսպէս շարունակին ու ժողովուրդը հողին կամ երկրին և կամ ըստ պէս հացաբերը մի գործի հետ չկապուի. դառն դուշակութեամբ քիչ ատենէն պիտի տեսնեմք ԽՐԱ-ԿԻՒՐԻՆ, որ Կիլիկիոյ նախադուռն է Սեբաստիոյ, Կեսարիոյ, Մալաթիոյ, Անբարակերի և Ե. Գարահիսարի կողմերէն. որովհետև արդէն կարող անձինք հեռացեալ իւրեանց ընտանիքն առնելով՝ կը դիմեն այն քաղաքներն ուր շահ ունին. կը մնայ անդին մեծագոյն մասն մի ժողովուրդ որ չէ կարող փոխադրուիլ օտար տեղեր, և հացի խնդրով պիտի խառնուի Մարաշի, Զէյթունի և Կիւրինի միջև Կոկիսոնի և Այպասանի մէջ խաւութեամբ տարածուած Զէր բէզ և տեղացի դաշտային ժողովրդեան մէջ, արդեօք՝ ապագան այն ատեն կրկին յանդիմանութեամբ չպիտի՞ դատապարտէ զմեզ. երբ մեք անցեալին կը խոժոռիմք, որ ամիսի վիճակ մի ունեցած չեմք։

Ուստի խօսքս կը վերջացնեմ և Կիւրինի պէս շատ քաղաքաց վիճակին հետաւութիւնը աղնիւ ընթերցողաց թողլով՝ կը խնդրեմ որ եթէ կուզեն.ք իրապէս երջանիկ լինել, թողուն.ք երևակայական ցնորներն ու ժամ առաջ դարմանեն.ք մեր իրական պէտքերը։

Անձնուէր ձեզ և ազգիս
Նշան Թերզեան

10 Դեկ. 1881
Կիւրին

Ց. Գ. Ցաւերն ու վիշտերը ալեաց պէս իրարու վրայ կը հասնին. նամակս գոցելու միջոցին իմացայ որ քաղաքէս 12 ժամ հեռաւորութեամբ հին Եփեսոսի աւերակաց տեղ գտնուած Եարբուղ գիւղին մի քանի հոգի եկեր են, հին Եփեսոսի եօթը մանկանց ճգնարանին աւերակաց վրայ ոմանց խորհրդածութեամբ մի նոր ճգնաւորութիւն հաստատելու համար. եթէ ասոյդ է, կը զարմանամ թէ՝ մեր այս ժողովուրդը մինչև ե՞րբ երկնքի աստղերը դիտելով՝ սարեցը տակ գըտնուած խորխորատը պիտի դլորի։

Նոյն

ԳՕԶԱՆ ՄԻԻԹԱՍԱՐԲՔԻՆ ՎԷ ՀԱՃԻՆ ԴԱՑՍԱԴԱՄԸ

—

Պիր սէնէ զարիֆնատա, Հաճինէ պիր դաչ դայմագամ կէլիպ կիթմիշ տիր։ Պունլարատան պազբարնին սուի հալ ու հարէքէթի կէրէք հիւքիւմէթի սէնիյէ կէրէք էհալիյէ ազիմ էնտիշէ վէ մազարրատիր մուճիպ օլմուշ տուր։ Պու գայմագամլարին պիրի սէպէպի իլէ Հաճին էհալիսի խեան իտիյոր տէյի պիէսաս պիր թէվթուր վիլաեէթէ գատար շայ օլմուշ օլարագ, Ֆէքէտէ արամնազ օլան ասաքիրի շահանէտէն պիր միդտարքնին պուրաեա սէվգի, վէ էհալինին միւթէպերանքնատան պիր թագրիմ քիմսէլերին Ատանայա կէօթիւրիւլիպ, կէչէն եազին էյեամբ հէրարէթինտէ չէքթիքլերի սէֆալէթի վէ պուեիլդէն պիւթիւն էհալինին տիւչար օլուգլարը դատար ու զիեանը պիր պիր զիրը իթմէք ուզուն օլաճաղընատան, զաղէթայը միւթէպէրնիզին տախի նէշրէ միւսաատէսի օլմահահաճաղընը պիլտիկիմիզտէն, օլ էվվէլքիէրատէն սարֆը նազարլա, պու սօն գայմագամ իզզէթլու Իզզէթ պէյին էհալիյէ օլան մուամէլաթընատան պիր միդտար պահս իթմէմիզէ միւսաատէ պուեուրմանընը միւթէմէնտա տրը։

Իզզէթ պէյ, էհալի հագգընատա օլան պարատէ մէղբիր իֆթիրատան վէ օլ սէպէպտէն պիր թագրմ քիմսէլերին Ատանատա սիւրիւնմէքտէ օլուգլարընատան, խոթիֆատէ իթմէք իչին, պիր կիւն Ատանատա քի միւթէպերանատան պիրինին չէրիքինի նէզտինէ չաղրրը, Ատանատա օլանլարընը լէհինէ պիր մաղպաթա եազահաղընը պէեան իլէ պիր թէրլիֆ իրատ իտէր իսէ տէ, թիւճարը, գայմագամին թէքլիֆինի գապուլ իտէմէեէճէկինի սէօյլէր, վէ պունատն իւզէրինէ գայմագամ, թիւճարա Հալէպտէ օն պիր լիրա ըէհին իլէ պիր սաաթը օլուպ, մէպլաղը մէղբիրու կէօնտէրէրէք սաաթընը կէթիրթմէսինի սէօյլէր։ Թիւճարտախի, մահզա իքրամ իթմէք մագսատի իլէ օն պիր լիրա վէրիպ սաաթը ալմագ իչին, Հալէպտէ օլան պիր ատէմէ եազմասընը Մարաշատի չէրիքինէ պիլաիրիր։ Պիր գաչ հաֆթա սոնրա, Իզզէթ պէյ օլ թիւճարը չաղրրը, սաաթըն կէճիքտիկինի, վէ պունատն պէօյլէ արթըգ էմրիյէթի գայմաքրընը պէեան իլէ, սաաթ պէտէլինէ գըրգ լիրայը օսմանի թէքէմիյէսինի թալէպ իտէր։ Թիւճարա պու թէքլիֆ, շօլ իւք թէքլիֆին անճագ ֆարգը պիր շէքլի օլուպ, թէքլիֆ եինէ էվվէլքի օլտուղունու անլաեարագ, գըրգ լիրայը վիրմէք իսթէմէտիկինտէն, գայմագամ էֆէնտի պիրա հիւքմ ու իլամ, պու չէհրին պիրինճի միւ-

---

(144)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

մաերպ լագբրաը աչմագ իսթէմէքտէ իտի իսէ տէ, մէրգումէ իսէ, եա հիչ ճէվապ վիրմէմէքտէ, վէ եախօտ գըսսա գըսսա ճէվապլար իլէ իզթիֆա իթմէքտէ իտի։

Ժորժ զաթէն, էօյլէ սայիրլէր իլէ պուլունտուղու վագբթտա օլտուղու կիպի գօլայ լագբրաը իտէմէյիպ կիճլիք չէքմէքտէ իտի. — չինքի, օլ եօլտա քեամիլ վէ էհլի ըրզ պիր գըզ իլէ կէօրիշիպ գօնուշմագլըզա ալբշրէշ օլմահաբպ, իւք տէֆտա օլարագ թէսատիւֆ իթմէկինտէն, պիր թարաֆտան զիեատէսիյլէ ութանմագտա վէ սըզբլմագտա, վէ տիկէր թարաֆտան տախի, աչդ ու սէվտա թէէսսիրիյլէ միւթէսսիր պուլունմասը ճիհէթլէ, պէեանը էֆքեարէ ճէսարբէթ իտէմէմէքտէ իտի։

Պունտանտա գաթինազար, Գարմէնին էօյլէ սիւքիւթի իթթիֆազ իթմէսի, մէրգումու պիւթիւն պիւթիւն ճէսարէթինտէն սիւշիւրմէքտէ իտի։

Մէրգում քէօշքտէն պաղչէեէ չըգարըզը վագբթ, ատէթա իւզէրինտէ պիր գահրամանլըգ էսէրի հիսս իթմէքտէ իքէն, շիմարի իսէ, պիւթիւն պիւթիւն մուղայիրի օլարագ, քեամիլէն քէնտուլի պիր մէքթէպ չօճուղու հայինտէ պուլմադտա իտի։

Ուզագտան միւզիգ ալարըն սէսէրի կէլմէքտէ իտիկէր։

Զանն իտէրսին քի, Գարմէն պիրտէն պիրէ, քէնտի իւզէրինտէ, պիր զաֆէրեապլըգ տուլդուսու հիսս իթտի։

Մէրգումէ տայիմա ժորժուն գօլթուղունտա պուլունմագտէ օլտուղու հալտէ, սրդ սրդ աղաճլրգլար ալթընտա օլուպ, վէ բշրգլար բէք աղ պուլունան տօլա մպաճլը եօլարա տօգրու ալբպ մէրգումու կիթտի։

—Նէ՞ տէրսինիզ, մանսիէօ Ժորժ, պէնճէ էօյլէ տիր, տճապտա սիզճէտէ էօյլէ տէյի՞լ մի տիր, օլ գատար գալապալըգ վէ կիւրիւլտիւտէն սոնրա, ինտան պիրտպտա պէօյլէ սուս վէ թէնհա պիր մահէլէ չէքիլիր իսէ իյի օլմա՞զ մը, էլզէմիյեէթատէն տէյի՞լ մի տիր։

— Պիր տատմ իչին, իլա պիրատէ արգատաշը պուլունուր իսէ, մատմազէլ, մէկէրչի թէնհալըգ վէ սուսպուգ կիպի կիւզէլ պիր շէյ օլապկի՞ մի . . . պէնիմ իթիգատը գավրիմճէ պէօյլէ տիր . . . —տէյի ճէվապ վիրտի մէրգում, —միսատէնիզի թալէպ իտէրէք սէօյլէրիմ քի, տօղրուսու պու տիշարը չէգմագլըգ արզու վէ նէյնէթինիզտէն, աշուրի տէրէճէ մէմնուն օլտում, թէշէքքիր իտէրիմ . . .

—Նի՞չին օլ գատար չօգ մէմնուն օլտունուղ, —տէտի մէրգումէ մէրգումն լաղբրաքսընը քէսէրէք, վէ ալտանըպ ինանմասընը մուճիպ օլուրճասընա պիր սաֆտէրունուղ վէ պիր թէվէքքէլիլիք կէօսթէրէրէք։

—Զիւնքի, —տէտի մէրգում, բէրէլէեէրէք, —չիւնքի, պէնտէնիզ իլէ թէնհաճա պէօյլէ կէզնմէքլիկէ չէգմաեա թէնէզզիւլ իթմէնիզէ, ամալ ու իֆթիխարըմը մուճիպ օլտուղունուզտան, քէնտիմի էն զիեատէ մէսատ օլանլարատան պիրինի տատ իթմէքտէյիմ։

—Քէնտինիզի զիեատէսիյլէ մէսատ մու տատ իթմէքտէսինիզ. —տէտի Դարմէն, մէրգում ան սէօյլէյիչինի, ատէթա պիր նէզաքէթէ համլ իտիպատ կիւեա էհէմմիյեէթ վիրմէեէրէք. —տօղրուսու պու սէօյլէտիկինիզ ինանմասեօրում։

—Մէկէրչի սէօյլէյիչիմտէ պիր միւատահէնէ վէ պիր միւպալաղա՞մը միւշահէտէ իթմէքտէսինիզ, —տէյի պաղբրաը մէրգում։

—Հայ հա՛յ . . . —վէ էօյլէ զանն իթմէքլիկէտէ հադգլը սէպէպլէրիմ վար տրը։

—Նէ՞ իմիշ մէղբիր սէպէպլէրինիզ ատատպ. . .

—Էկէր պէնիմ իլէ կէօրիշիպ գօնուշմագլըգտան օլ գատար մէմնուն օլմագտա օլան իտինիզ, պուրատա սրգճա սրգճա թէչրիֆ իթմէքլիկինիզ լազըմ կէլիր իտի. — պագբնըզ պիրատէրինիզ Մ. Լէօբօլ, նասըլ հէր կիւն թէչրիֆ իթմէքտէ, վէ հէմշիրէմ Մարինին սիթէմիէրինէ, զէրրէճէ սէպէպլիյէթ վիրմէքտէ տէյիլ տիր . . .

—Ա՜, մատմազէլ, պունու պէնտէնիզին տուլդուսուզլուզունա համլ իթմէյիպ, իլա, պէլքի թաճիզ իտէրիմ շիրբէհ վէ գօրգուսունա զահիպ օլմագլըզմա համլ իյլէմէլիսինիզ . . .

—Մաաշալլահ, նի՞չին էօյլէ տիւշունմէքտէսինիզ. —մէկէրչի սիզ, եէկէնիմ Լիսնէլին տօսթու տէյի՞լմիսինիզ . . .

—Վագտտա անքն տօսթուեում, լաքին, անքն տօսթու օլմագլըգմ. լա, սիզին տախի տօսթունուզ սաերլատիի՞րմիյիմ . . .

—Նի՞չին սաերլմաեաճագսընըզ։

—Տիմէք տիր քի, զաթընըզն տօսթու օլմագլըգը իւմիտ իտէրէք իֆթիխար իտէպիրիրիմ, էօյլէմի . . .

—Մէղբիր տօսթլուղու գաղտամագլըգ, սիզին էլինիզտէ տիր . . .

—Էկէր սըզ սըզ թէչրիֆ իտէր իսէնիզ, պիթթատի տօսթլուղումուզ տա կիթտիքճէ քէսպի թագվիյեէթ իտէր . . . —Էվվէթ, անճագ էկէր մէղբիր թարիգի թուեար իսէնիզ տօսթլուղումու գազանագկիրսինիզ . . .

—Ամա՛ն, մատմազէլ . . . սիզ պու լագբրաընըզտա, տահա զիեատէ արզու վէ զայրէթիմի թահրիք էյլէմէքտէսինիզ . . .

—Օլ պատատէ հիչ պիր մահզուր կէօրմէքտէ տէյիլմ . . . —պու ատէմէքտէ, վէ հէմշիրէմ Մարինին սիթէմիէրինէ, զէրրէճէ սէպէպլիյէթ վիրմէքտէ տէյիլ տիր . . .

—Ա՜, մատմազէլ, պունու պէնտէնիզին տուլդուսուզլուզունա համլ իթմէյիպ, իլա, պէլքի թաճիզ իտէրիմ շիրբէհ վէ գօրգուսունա զահիպ օլմագլըզմա համլ իյլէմէլիսինիզ . . .

—Մաաշալլահ, նի՞չին էօյլէ տիւշունմէքտէսինիզ. —մէկէրչի սիզ, եէկէնիմ Լիսնէլին տօսթու տէյի՞լմիսինիզ . . .

—Վագտտա անքն տօսթուեում, լաքին, անքն տօսթու օլմագլըգմ. լա, սիզին տախի տօսթունուզ սաերլատիի՞րմիյիմ . . .

—Նի՞չին սաերլմաեաճագսընըզ։

—Տիմէք տիր քի, զաթընըզն տօսթու օլմագլըգը իւմիտ իտէրէք իֆթիխար իտէպիրիրիմ, էօյլէմի . . .

—Մէղբիր տօսթլուղու գաղտամագլըգ, սիզին էլինիզտէ տիր . . .

—Էկէր սըզ սըզ թէչրիֆ իտէր իսէնիզ, պիթթատի տօսթլուղումուզ տա կիթտիքճէ քէսպի թագվիյեէթ իտէր . . . —Էվվէթ, անճագ էկէր մէղբիր թարիգի թուեար իսէնիզ տօսթլուղումու գազանագկիրսինիզ . . .

—Ամա՛ն, մատմազէլ . . . սիզ պու լագբրաընըզտա, տահա զիեատէ արզու վէ զայրէթիմի թահրիք էյլէմէքտէսինիզ . . .

—Օլ պատատէ հիչ պիր մահզուր կէօրմէքտէ տէյիլմ . . . —պու ատէմէքտէ, վէ հէմշիրէմ Մարինին սիթէմիէրինէ, զէրրէճէ սէպէպլիյէթ վիրմէքտէ տէյիլ տիր . . .

—Ա՜, մատմազէլ, պունու պէնտէնիզին տուլդուսուզլուզունա համլ իթմէյիպ, իլա, պէլքի թաճիզ իտէրիմ շիրբէհ վէ գօրգուսունա զահիպ օլմագլըզմա համլ իյլէմէլիսինիզ . . .

—Մաաշալլահ, նի՞չին էօյլէ տիւշունմէքտէսինիզ. —մէկէրչի սիզ, եէկէնիմ Լիսնէլին տօսթու տէյի՞լմիսինիզ . . .

—Վագտտա անքն տօսթուեում, լաքին, անքն տօսթու օլմագլըգմ. լա, սիզին տախի տօսթունուզ սաերլատիի՞րմիյիմ . . .

—Նի՞չին սաերլմաեաճագսընըզ։

—Տիմէք տիր քի, զաթընըզն տօսթու օլմագլըգը իւմիտ իտէրէք իֆթիխար իտէպիրիրիմ, էօյլէմի . . .

—Մէղբիր տօսթլուղու գաղտամագլըգ, սիզին էլինիզտէ տիր . . .

—Էկէր սըզ սըզ թէչրիֆ իտէր իսէնիզ, պիթթատի տօսթլուղումուզ տա կիթտիքճէ քէսպի թագվիյեէթ իտէր . . . —Էվվէթ, անճագ էկէր մէղբիր թարիգի թուեար իսէնիզ տօսթլուղումու գազանագկիրսինիզ . . .

—Ամա՛ն, մատմազէլ . . . սիզ պու լագբրաընըզտա, տահա զիեատէ արզու վէ զայրէթիմի թահրիք էյլէմէքտէսինիզ . . .

—Օլ պատատէ հիչ պիր մահզուր կէօրմէքտէ տէյիլմ . . . —պու ատէմէքտէ, վէ հէմշիրէմ Մարինին սիթէմիէրինէ, զէրրէճէ սէպէպլիյէթ վիրմէքտէ տէյիլ տիր . . .

—Ա՜, մատմազէլ, պունու պէնտէնիզին տուլդուսուզլուզունա համլ իթմէյիպ, իլա, պէլքի թաճիզ իտէրիմ շիրբէհ վէ գօրգուսունա զահիպ օլմագլըզմա համլ իյլէմէլիսինիզ . . .

—Մաաշալլահ, նի՞չին էօյլէ տիւշունմէքտէսինիզ. —մէկէրչի սիզ, եէկէնիմ Լիսնէլին տօսթու տէյի՞լմիսինիզ . . .

—Վագտտա անքն տօսթուեում, լաքին, անքն տօսթու օլմագլըգմ. լա, սիզին տախի տօսթունուզ սաերլատիի՞րմիյիմ . . .

—Նի՞չին սաերլմաեաճագսընըզ։

—Տիմէք տիր քի, զաթընըզն տօսթու օլմագլըգը իւմիտ իտէրէք իֆթիխար իտէպիրիրիմ, էօյլէմի . . .

—Մէղբիր տօսթլուղու գաղտամագլըգ, սիզին էլինիզտէ տիր . . .

—Էկէր սըզ սըզ թէչրիֆ իտէր իսէնիզ, պիթթատի տօսթլուղումուզ տա կիթտիքճէ քէսպի թագվիյեէթ իտէր . . . —Էվվէթ, անճագ էկէր մէղբիր թարիգի թուեար իսէնիզ տօսթլուղումու գազանագկիրսինիզ . . .

—Ամա՛ն, մատմազէլ . . . սիզ պու լագբրաընըզտա, տահա զիեատէ արզու վէ զայրէթիմի թահրիք էյլէմէքտէսինիզ . . .

—Օլ պատատէ հիչ պիր մահզուր կէօրմէքտէ տէյիլմ . . . —պու ատէմէքտէ, վէ հէմշիրէմ Մարինին սիթէմիէրինէ, զէրրէճէ սէպէպլիյէթ վիրմէքտէ տէյիլ տիր . . .

թէպէր թիւճարքնը գանլըլար հապ-
խանէսինէ տթար, վէ պիր գաչ կիւն
սօնրա հապսխանէտէն չաղրրըգ,
թիւճճարքն եէտինտէ օրան 44 լի-
բալըգ պիր սէնէտինի մուամէլա-
թընը իճրա իտէճէկի աէսխէսի իլէ
ալրը, վէ «Իշթէ սաաթըմըն պէ-
տէլի» տէյիպ ճէպինէ սօգար։ Իշ-
պու սէնէտին պէտէլինի վէ պուն-
տան էվվէլ էօտիւնճ իսթէյիպ ալ-
տըղը լիրալարը հալէա վիրմէտի, վէ
վիրէճէկինէ տէ իւմիտ եօգ տուր։

Իզզէթ պէյ քէնտի թէքլիֆինի
միւթէպէրանը էհալիտէն պիր տի-
կէրինէ տախի իտէր։ Պու զաթ տա-
խի թէքլիֆի գապուլ իթմէտիյին-
տէն գայմագամ միւմիւլէյհի պիր
կիւն քէօյտէ իքէն քէօյտէ իքի
գօնշու միեանէսինտէ զուհուր ի-
տէն պիր զավզաեա հատտէն զի-
եատէ էհէմմիյէթ վիրմէքլէ, վէ օր
թիւճճարա «զավզատա սէն տախի
զիմէտխալ իտին» տիմէրլէ մի-
մուլէյհի պէշ սաաթրգ եէրէն
եաեա օրարագ հապսխանէեէ կէօն-
տէրտի, վէ քէնտի հագգորզ թէք-
լիֆլէրինի գապուլ իթմէէն քէօյ
էհալիսինտէն օն եէտի նէֆէր քիմ-
սէյի տախի հապս իթտիրտի։ Մի-
թէպէր թիւճճար էօյլէ ֆէնա մա-
հալտէ եաթմաղա ալբշմամբշ օրտու-
զունտան աղ վագրթատան խատթա-
լանքը, վէ հէքիմլէրին բոբօրթօ-
սունա նազարէն, գայմագամ, միւ-
մուլէյհի պիր ախշամ էվինէ կէօն-
տէրմիշ իքէն, կէճէ նըսֆքնտա պիր
գաչ զապթիյէլէր իլէ տէֆա խա-
նէսինտէն չգարտրգ հայվանատ բա-
գիպէն հապսխանէեէ գօտուրմուշ
տուր։

Իզզէթ պէյ քէնտի մէէմուրլյ-
եէթի էանաքնտա, հէմ միթէ-
պէրանատան հէմ տէ ֆուգարատան
նիչէլէրինի պու եօլտա պօշ սէպէպ-
լէր իլէ հապս իթտիքտէն պաշգա,
հիւքիմէթ մէէմուրլարընատան տա-
խի նիչէլէրինէ պիր չօգ հագարէթ
իթտի։ Զապլթա միւլագիմի Օսման
աղայա, մէհքէմէ պաշ քեաթիպի
Հաճի պէյէ վէ մէհքէմէնին սայիր
ազասքնա վէ հիւքիմէթին ախէր
մէէմուրլարընա իթալէի լիտան իլէ
պիր չօգ հագարէթ իթտիքտէն մա-
տտա, մէճլիսի իտարէ ազասքնատան
Թօքալեան Հաճի աղայը, Մաղարա
միտիրի Շիւքրի էֆէնտիյի, Սար-
բաֆ Մինաս էֆէնտիյի վէ մալ մի-
տիրի Ահմէտ էֆէնտիյի հապս իյ-
լէտի։ Գայմագամը միմուլէյհ պու
գատարը իլէ տէ իբթիֆա իթմէ-
յիպ, ասլա էսասը եօգ իքէն, է-
հալի խեանա եիւզ թուրթատու, վէ
սէպէպի խեան իսէ ֆիրան քիմ-
սէլէր տիր տիյէրէք, իքի միւհէ-
րէմ զաթ ալէյհինտէ պա թէլէկ-
բաֆ իշթիքեա իթմէսի իւզէրինէ,
տէվիէթլու Ապէտին բաշա հազրէթ-
լերի քէյֆիյէթին թահգիգի իշին,
Գօզան միւթէսարրըֆքընը պիզզաթ
Հաճինէ ազիմէթինի էմր պուեուր-
մուշ օրարագ, միւթէսարրըֆը մի-
մուլէյհ, մանէթինտէ միտտտի
ումումի մուավինի Հաճի Մէհէմ-
մէտ էֆէնտիյի վէ յիվա մէհքէմէ
ազասքնատան Զուլֆաճրզատէ Ահմէտ
էֆէնտիյի ալարագ պուրատը թէշ-
րիֆ պուեուրտուլար, վէ տէրհալ
իշէ պաշլաերգ, գայմագամ մի-
մուլէյհի պիր ֆագիր իւզիմճիյիւ
աէօյիւպ սագաթլատըղը իշին մէհ-
քէմէյէ ճէլգ իթմէք իսթէտիրէր։
Գայմագամ ճէլգ բուսուլարընը ա-
լըգ կէթմէմէքլէ անլէրէ մուխալի-
ֆէթ իթտի, վէ միւթէսարրըֆ հազ-
ըէթլերի քէնտինէ հէմէֆքեար օր-
մատըղը իշին, օնուն ալէյհինտէ
պուլունուպ, միւթէսարրըֆը մի-
մուլէյհ պուրտա իքէն նիչէլէրինի
պօշ չէյլէր իշին մահպուս իթմէք,
վէ մալ միտիրի Ահմէտ էֆէնտիյի
աէօյմէք միսիլու ֆէնալըգտան կէրի
տուրմատը, վէ ագբգաէթ հէր քէս
իթտիկի հազարէթ վէ էօտիւնճ ալ-
տըղը լիրարատան տօլտեը, հագ-
ղընտա վէրիլէն արզուհալարընը սէ-
մէրէսի կէօրիւլէճէկի վազրթ կէլ-
տիքտէ, պիր կիւճ պուրատան ֆի-
լար իլլէտի։ Պու պատտէ միւթէ-
սարրըֆքմըզ հազրէթլէրինին տտա-
լէթ վէ իսթիգամէթի հէմ բէտէ-
բանէ լէթաֆէթ վէ շէֆգաթը ու-
մում էհալիսինին շիւքրանիյէթինի
մուճիպ օրմուշ օլարագ, միւմաի-
լէյհ հազրէթլէրինին թէմոտի էյ-
եամը էօմրիւ վէ մէմալիքի շահա-
նէտէ պու միսիլլու հագգանիյէթ-
բէրվէր մէէմուրլարընը իզտիհատը
ճէնապգ հազգատան թէմէնին օրու-
նուր։ (Ա-ԷԳԱԲԷԲ)

Հաճին Հ. Սարգիս Տէվրեան

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ԵԷՀՈՒՏԻԼԷՐԻ ԻՏԻԼԷՆ ԹԷՄԱՏԻՑԱԹ

Լէնտրն Թայմզ զազէթասը յունվ-
11 վէ 13 թարիխի նիւսխէլէրինտէ
Ռուսիա մէմալիքինտէ կէչէն 1881
սէնէսինտէ եէհուտիլէրէ էտիլէն մէ-
զալիմ վէ թէատտիյաթա տայիր
մուֆասալ մալիմաթ վերիյօր։
30,000 սէքէնէսինին պիր սիւրսիւ
եէհուտի օլան էլիզավէթկրատ շէհ-
րինտէ Ռուսլար կէչէն ապրիլ 15/27
տէ եէհուտիլէրէ զուլմ ու թէատ-
տի իթմէյէ պաշլատըլար, վէ վու-
գու պուլան շուրիշ իքի կիւն տէ-
վամ իտիպ 500 խանէ իլէ 100 տիւ-
քեան հէտմ էտիրտի, պիր եէհու-
տի զաթը օլունտու, վէ 30 նէֆէր
եէհուտի գատրնլարընը բրզլարը բա-
յտմալ էտիլտի։ Իքի գըզ Ռուսլա-
րա թէպիմ օլունմամագ իչիւն քէն-
տիլէրինի փէնճէրէլէրտէն աշաղը
աթտրլար, վէ գըզրընը գուրթար-
մաղա չալըշան պիր իսթիեար եէ-
հուտի փէնճէրէտէն աշաղը աթը-
լարագ ագլընը զայ էթտի։ Ալաֆր-
մայիս 7 տէ Ռուսլար Իսմիէլ շէհ-
րինտէ տախի եէհուտիլէր իւզէրի-
նէ հիւճում էթտիլէր. վէ պու շու-
րիշտէ 13 ատէմ գաթլ վէ 20 ա-
տէմ ճէրհ օլունտու, վէ 1,600 քի-
շի մէսքէնսիզ գալտրլար։ Մայիս
8 տէ, բազար կիւնիւ, 140,000 սէ-
քէնէսինին 20,000 ի եէհուտի օլան
Ֆիէֆ շէհրինտէ շուրիշ վուգու
պուլտու։ Եէհուտիլէր քէնտի ա-
լէյհլէրինտէ գըյամ վուգու պու-
լաճաղընը էվվէլտէն խապէր ալա-
րագ շուրիշի մէն իթմէք իչիւն ա-
սաքիրէ էվամիրի լազըմէ իթասընը
իսթիտա իթմէք իւզրէ վալինին նէգ
տինէ պիր հէյեթի մէպուսէ կէօն-
տէրմիշլէր իսէ տէ, վալի եէհուտի-
լէր իշիւն ասաքիրի թաճիզ իթմէ-
եէճէյինի պէեան իլէ օնլարընը խա-
թիտասընը գապալ իթմէտի։ Շու-
րիշ էանաքնա 4 եէհուտի թէլէֆ
օլտու, 25 գաթը վէ գըզլարընը բրզ-
լարը բայիմալ էտիլտի, վէ պուն-
լարատան պէշ նէֆէրի միւթէսարրէն
վէֆատ իթտիլէր, վէ 2,000 եէհու-
տի սօգագլարտա գալտրլ։ Նիհայէթ
էրպագը շուրիշ թարաֆընտան պիր
գաչ խանէյէ աթէշ վերիլտիքտէ
գապահաթլարը ախշ ու կիրիֆթ
իթմէք իչիւն ասաքիրէ էմր վերիլ-
տի, վէ պու ասաքիր քէնտի ճան
վէ մալլերինի մուհաֆազա իթմէյէ
չալըշան եէհուտիլէրտէն տախի 150
քիշի ախշ ու կիրիֆթ իթտիլէր։

Պու վագրթատան պաշլայարագ
ճէնուպի Ռուսիանը պաշը շէհր վէ
գատապալարընտա եէհուտիլէր ա-
լէյհինտէ մէզալիմ ու թէատտիյաթ
արթաք։ Եէհուտիլէրին էմալ վէ
հշեասը իմբէրատօր թարաֆընտան
Ռուսլարա պախշ իտիլմիշ օլտուղու
պիր չօգ եէրլէրտէ չավ էտիլտի։
Զօգ եէրլէրտէ եէհուտիլէր ալէյ-
հինտէ գըյամ վուգու պուլաճաղը
էվվէլտէն խապէր ալընըպ եէհու-
տիլէր մահէլլի հիւքիմէթլէրտէն
մուավէնէթ իսթէմիշլէր իսէ տէ,
իսթիտալարը սէմէրէսիզ գալմըշ
տը։ Նիհայէթ դեկա. 25 տէ Վար-
շաւա պէօյիւք պիր շուրիշ վու-
գու պուլուպ 300 եէհուտի տիւք-
քեանը վէ 600 եէհուտի խանէսի
եաղմա իտիլմիշ, վէ պինլէրճէ եէ-
հուտիլէր մէսքէնսիզ գալմըշլար
տը։ Էլիզավէթկրատտա, Քիէֆտէ
վէ Օռէսատտա օրտուղու կիպի Վար-
շաւտա տախի հիւքիմէթ եէհու-
տիլէրին մալ վէ ճանլարընը մու-
հաֆազա իթմէք իչիւն թէտապիրի
լազըմէ իթթիխազը խուսուսունտա
ուզուն վագրթ գայտրզ տավրան-
մըշ տը։

Լէնտրն Թայմզ զազէթասընը
Իսթիհսալ էյլէտիյի մալիմաթը մու-
ֆասալատան անպաշըլտրզընա կէօ-
րէ 160 շէհր վէ գատապատա եէ-
հուտիլէր ալէյհինտէ գըյամ վու-
գու պուլմուշ տուր։ Պու շէհր վէ
գատապալարտան 45 ինտէ 23 քիշի
թէլէֆ օլմուշ, 325 գատրն վէ գըզ-
լարընը ըրզլարը հէթ քիտիլիպ պուն-
լարատան 17 սի միւթէսսիրէն վէ-
ֆատ իթմիշ, վէ 100,000 գատար
եէհուտի ալէյհի մէսքէնսիզ գալ-
մըշ տը։ Ճէնուպի Ռուսիատտաքի
շուրիշլէրտէ վուգու պուլան զարար
ու զիեան 16,000,000 Ինկիլիզ լիրա-
տը միգտարընտա օլտուղու հիսապ
օլունմուշ տուր։

Պաղը եէրլէրտէ մահէլլի հիւքի-
մէթլէր էրպագը շուրիշի շէտիէն
մէն իթտիլէր, վէ օնլարընը էրպա-
շըլարընտան պազըլարը պիր գաչ
սէնէ քիւրէյէ հիւքմ օլունմուշ-
լար տը։ Վէ եէհուտիլէր ալէյ-
հինտէ գըյամ վուգու պուլաճաղը-
նա տայիր սայքի հէր եէրտէ էվ-
վէլտէն խապէր ալընմըշ օլտուղուն-
ատան մահէլլի հիւքիմէթլէր իսթէ-
սէլէր իսէ, եէհուտիլէրի մուհա-
ֆազա իտէպիլիրլէր իսէ։ Հալ պու-
քի պիր չօգ եէրլէրտէ շէհր էմա-
նէթլէրի վալիլէրին բուխսաթը իլէ
եէհուտիլէրի շէհրլէրտէն թարտ
իթմիշլէր։ Կէչէն տօգուզ այ զար-
ֆընտա զուլմ ու թէատտիյէ տիւ-
չար օլան եէհուտիլէրին սէֆալէթի-
թինի, վէ պիւթիւն Ռուսիատտաքի
իւչ միլիոն գատար եէհուտիլէրին
չէքտիքլերի խավֆ ու տէհշէթի
թարիֆ էթմէք տէյիլ, պէլքի թէ-
սավվուր իթմէք պիլէ միմքին տէ-
յիլ տիր։

Մայիս 11/23 տէ Փէթրսպուրկտա
եէհուտիլէրին պիր հէյեթի մէ-
պուսէսի իմբէրատօր հուզուրունա
չգըպ, Ռուսիատա քէնտի միլլէթ-
տաշլարընը ճան վէ մալլերինին
մուհաֆազասընա հիմմէթ պույ-
ուրմասընը իսթիտա իթմիշ տիր։
Իմբէրատօր օնլարընը իսթիտասընը
նազարը տիգգաթա ալաճաղընը
վատ իթտի։ Պունուն իւզէրինէ ճէ-
նուպի Ռուսիայա միֆէթթիշլէր
կէօնտէրիլտի, լարին միֆէթթիշ-
լէրէր եէհուտիլէրինին ճան վէ ըզ-
լարընը մուհաֆազասը խուսուսուն-
տա թէտապիրի լազըմէ իթթիխազը
իշիւն թալիմատ վէրիյմէսի, վէ օն-
լարա վէրիլէն թալիմատտա եէհու-
տիլէրէ զուլմ ու թէատտի իտէն-
լէրէ գարշը պիր սէօզ պուլունմա-
տըղտան մատտա եէհուտիլէրին
ֆազիր Ռուսլարատան տաղը ֆայիզ
ալտըգլարը ճիհէթլէ պու թէատ-
տիյաթա քէնտիլէր սէպէպիյէթ
վիրմիշ օլտուղլարը զըմնէն իմա ի-
տիրմիշ տիր։ Կէօրինիր քի շուրիշ-
լէրին պաշը սէպէպլերի, էվվէլա,
Ռուսլարընը եէհուտիլէր ալէյհինտէ
օլան

ԻԼԱՆԱԹ

Էմլաքը հիւմաեուսնան Զէնկէլ քէոյիւնտէ իճատիւէտէ վագի իքի ատէտ թաշ օճաղընքն իքի սէնէ-լիկի ոէնէվի պին իքի եիւզ ղուրուշ պէտէլի իճար իլէ Թալիպի իւհտէսինտէ օլուպ, կէլէճէք շուպամքն պիրինճի բազար իրթէսի կիւնիւ գարարը գամիոն վիրիլէճէկինտէն, զամմ իլէ Թալիպ օրանլարրն եէվմի մէզպուրէ գատար Խազինէեի խասէեի Շահանէ էմ-լաք գալէմինէ կէլմէլէրի։ 1—3*

Արզնի մատէնի հասրլաթընտան Թոգատ գալխանէսինտէ գալ վէ թասֆիեէ իտիմիշ, վէ Թոգատ անպարընտա մէվճուտ պուլունմուշ օլան նուհասը խալիտէն եիկիրմի պին գըյեէ նուհասըն մահէլինտէ պիլ վէզն Թէսլիմ գըլընմագ, վէ էսմանը Թէէտիյեէ օլունմագ իւզրէ, լիրայի օսմանի եիւզ ղուրուշ հիսապը իլէ պէհէր գըյեէսի տոգուզ ղուրուշ ֆիյ իլէ միւպաաեասընա Թալիպ զուհուր իթմիշ, վէ Թարիխի իլանտէն իթիպարէն օն պէշ կիւնէ գատար գարարը գամիոն վիրիլէճէկինտէն, շէրայիթի մէզքիւրէ իլէ իշպու եիկիրմի պին գըյեէ նուհասը խալիսին, պունտան զիեատէ ֆիյ իլէ միւպաաեասընա Թալիպ օրանլարըն Մալիեէ խազինէսի տարէրէսինտէ օրմանն վէ մատէն մէճլիսինէ միւրաճաաթ իլլէմէլէրի իլան օլունուր։

97, քեանունի սանի 18 1—4

Գարաքէոյ քէօբրիսիս իւզէրինտէ վագը պէշ գահվէ սահիպլէրի օլուպ, աթիտէ վագը իմզա իտէնլէր, Պողոզ իչին, Գատրքէոյ, Իւսկիւտարա վէ ատալարա կիթմէքտէ օլան էհալիյէ իլան իտէրլէր քի, Թրատ նամ չարապըն տէբօզիթէրլէրի օլուպ, կէրէք սանտըգլար իլէ վէ կէրէք շէշէլէր իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

Համդի էֆէնտի
Գիրինճի տայիրէ սահիպի
Օհաննէս Ոուէբեան
Իւսկիւտար մէվզիֆի իչին
Գրիգոր Տէրվէնտան
Ն. 40 գաղինօտա
Օհաննէս Ավետանեան
Գատրքէոյ խաթթընտա
Եուվանդի Սամուէլեան
Ատալար իչին

ՍԲՕՆԷՔ

Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա, Դալաթա սէրայ գարշըսընտա, Սբօնէք Նամըյլա շէօհրէթլուար օլան մաղազա միւթէպէր էհալիյէ վէ քէնտի միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր քի, կէրէք սանտրգ իլէ կէրէք շէշ իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա Թրատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

Գօնսթանթէն Գօնսթանթինիտէն Պէշիքթաշ, պիյիւք գազինո, Ն. 32, սապրգ Բալօսի,

Թրատ շարապընքն տէբօսու կէրէք սանտրգրա վէ կէրէք շէշ իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա ֆիրուխթ օլունուր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՃԶԱՀԱՆԷՍԻ

Ն. վէ Ժ. Քանզիւք պիրատէրլէր

Մէզքիւր էհզահանէ, էհզայարընքն զայէթլէ էյիւիկի վէ էհզայը քիմեէվիյէսի վէ ալէա շարապլարըյլա միւշթէհիր օլուպ, էհալիյէ իլան իտէր քի, կէրէք սանտրգլարըյա վէ կէրէք շէշէլէր իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

ԳԸԼՂՈՒՐՆՈՒ

Մ. Տ. Տիվօլի միթէպէր էհալիյէ իլան իտէր քի, Շարգ շարապլարը շիրքէթլէյէ պիր մուգավէլէ ագտ իտէրէք, Ֆէնէր իչին, ֆապրիգա ֆիեաթընա Թրատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

ԻՍԹԱՆՊՈԼ ՊՈՆ ՄԱՐՇԷՍԻ

100,000 գալէմ էմթաաեա միւշթէրիէրիմիզին գօլայըզը իչին, իւլվէ էյէտիք Թրատ շարապը, Դալաթա ֆիեաթընա ֆիրուխթ իթմէքտէյիզ։

ԷԲԻՐ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Օկիսթ Թիթօս սահիպի, Դալաթատա Թրամվայ ճատտէսի տէբօ վէ ֆիրուխթ օլունուր Թրատ շարապը, ֆապրիգա ֆիեաթընա, սանտրգլար վէ շէշէլէր իլէ։

ՏՕՔԹԻՕՐ
ԱՆԱՆԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

Մէքթէպի Թրպպկյէյի Շահանէ գուլաղ, պողազ վէ պուլուն էմրազը մուալիմի Տօղթէօր Անանեան էֆէնտի, պու ատֆա մահէլլի իպամէթինի Թարլա պաշր ճատտէսինտէ 21 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինէ նագլ իմմիշ օլուտուղունու, վէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը, մահէլլի մէզպուրտա, հէր կիւն, սաաթ 4 է գատար թէտավի իտէճէկի կիպի, սաաթ 5 ան 10 ա գատար ատա, Պաղչէ-գապուսունտա, Կիւմրիւք սբրասընտա Նէմցէ բօսթախանէսինին իթթիսալընտա, Համազգային էճզախանէսինտէ պագաճաղընը միւթէպէր էհալիեէ իլան իտէր։

ՏՕՂԹՕՐ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆԴԻ ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ

Տօղթօրը միւմանիէյհ, Բարիստէ իլլի թէպապէթ թահսիլ իտէրէք, պու տէֆա պուրաեա կէլմիշ օլտուղունտան, Պէյօղլունտա, Շիշլի սօգաղընտա, Մէճմուայի Հավատս մանթպասընքն գարշուսընտան 18 նիւմէրօլու խանէտէ, հէր կիւն սապահտան սաաթ 6եա գատար պուլունմագտա օլուպ, վէ ճիւմաա կիւնէրի տախի, սաաթ կէտն 6եա գատար, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը, մէճճանէն թէտավի իտէճէք տիր։

Տօղթօրու միւմանիէյհ հէր կիւն սաաթ 8էն ադշամա գատար, Իսթանպոլ ճիվարընտա, Նիշանճըտա, Մուսալլա ճատտէսինտէ, 53 նիւմէրօլու սապըգ էճզահանէեի քէնտիսինէ իգամէթկեահ իթթիհազ իտէրէք պուլունմագտա տըր։ Բազար իրթէսի կիւնէրի, մահէլլի մէզքիւրտէ, սաաթ 8էն 10ա գատար, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն ֆուգարա խասթէկեանը մէճճանէն պագմագտա տըր։

ՏՕԳԹՕՐ
ՃԷԼԱԼԵՍԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

Տօղթէօրու միւմանիէյհ, եաէրընդզ ֆրէնկի իլլէթի, վէ պէյօղլունտա, վէ ումումի ալալրը Թէնասիւլիյեէ (Ժենդական գործարանը), վէ իսրար եօլարընտա տայիր խասթալրգլարա տիւչար օլանլարընը, էմրի թէտավիլէրինէ պագմագտա տըր։

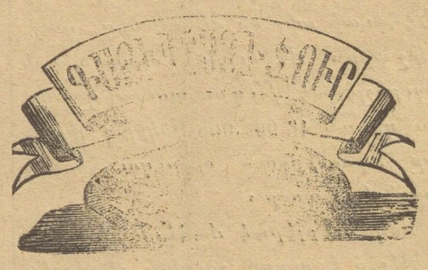
Տօղթօր Ճէլալեան էֆէնտի սապրգը վէճճ իւզրէ, հէր կիւն սաաթ կէտն 10ա գատար, Պողչէ-գապուսունտա, Համիտիյէ թիւրպէսի սբրասընտա, Սինանպեան Վիչէն էֆէնտինին Իրի Գաբրուլու թէսմիյէ օլան 32 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ խասթալը գապալ իթթիկի կիպի, բազար կիւնէրի տախի, Պէյօղլուտա, Աղա ճամիսինտէ, Սաղըզ-աղաճը ճատտէսինտէ, 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը գապալ իյլէմէքտէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ Գ. Ս. ՏՕՊՐԱՇԵԱՆ

Միւմանիէյհ Տօղթօր՝ սինանի շէպապէթինի Լօնտրանընը թրպպկյէ տար իւլ ֆիւնունը,յա խասմախանէսինտէ իմրար իտուպ, քէմալի իզզ ու շէրէֆիլէ թէպապէթ, ճէրրահրգ վէ լավաթարգ տիրլօմալարընը ալարգատան վէ Լօնտրատա տիկէր իքի խասթախանէտէ տէ հէրմիք իթտիբաէն սօնրա, շիմտի Իսթանպոլա ավաէթ իթմիշ տիր։

Միւմանիէյհ Տօղթօր Տօպրաշեան, Իսթանպոլատա Կէտիկ բաշատա Մէրտիվէնի նամ Բում քիլիսէսինին եօգարքի սբրասընտա, Զատրընը Ահմէտ նամ սօղատատա 12 նիւմէրօլու խանէտէ իգամէթ իթտիկինի, վէ հէր կիւն էօյլէնէ գատար օրատա պուլունարագ, քէնտույէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը թէտավի իլլէտիկինի միթէպէր էհալիյէ իլան իտէր։

Քէզալիք թապիպի միւմանիէյհ, հէր բազար իրթէսի կիւնէրի էօյլէնատն պիր սաաթ սօնրա, խանէի մէզքիւրէ կիտէն ֆագիր խասթէկեանը մէճճանէն թէտավի իտէճէկինի տախի իյան էյլէր։



Գայիշ-տաղը սուեու իտարէսի թարաֆընտան, բայիթախթըմըզ բիայէ թլու էհալիսինէ իխթար օլունուր քի, մէզքիւր սուտան ալմագլըզա իթիպար իտէն զաթլարըն քէմալ մէրթէպէ մէճմուսինէթլէրի նէյլէթիյլէ, հէր նէվի ֆէտարեարընդ կէօզէ ալընարագ, տայիմա Թաղէ օլմասընա, վէ քէնտի Թապիի հալինտէ պուլունմա, սընա, սայ ու իգտամ օլունմագտա տըր։

Պէյօղլու, Գալաթա, Իսթանպոլ վէ սայր սէմթլէր իչին, պիյիւք պիր, վէ եախոտ քիչիք Լքի ֆիքը սու իչին, քէնտի խանէլէրինէ Թէպպմ օլունմագ իւզրէ, պիր չէյրէք մէճտ Թապպ օլունմագտա էսէ տէ, կիւնտէ պէշ ֆիքրտան զիեատէ ալան զաթլար իլէ, այրըճա բազարլրդ տախի օլունապիլէճէք պիր։

Բիայէթլու էհալիյէ պիր դօլայըզ օլմադ իչին, արզու իտէն զաթլարա, պիլէթ սէֆթէրլէրի տախի Լթա օլունաճագ տըր։

Մէզքիւր սուեուն եէրինէ, պաչգա սու վիրիմէքիւք հկյէսինտէն տրի օլմագ իչին, բիայէթլու միշթէրիլէրտէն, ֆքը-լարընը իւզէրինտէ պուլունան ֆքը վէ կէմի տէմիրի բէսիմի եաֆթալար պուլունմասընա, տիզգաթը քէամիլէ պուեուրմալարը բէճա օլունուր։

Բիայէթլու միշթէրիլէր, շիմտիքի հալտէ, քէնտի էմրլրի վ բմ,ք իչին, Իսթանպոլատա Սիրքէճի իսկէլէսինտէ, վագը 31 նիւմէրօլու մաղազատա, վէ Ֆընարգլրտա, սահկտէ Քէրէսթէճի սօղաղընտա քեային 11 նիւմէրօլու տէբօեա, վէ Պէյօղլուտա տախի, Թագիմտէ, միլլէթի Բումեանընն Ա.յ Թրիաթա քիլիսէսի հավլուսունտա վագը տէբօեա Թէշրիֆ իյլէմէլէրի իխթար օլունուր։

ՄՈՒԱՅԷՆԷՑԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ
ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էօյլէրէն, եօլէ սօնս- ալրֆ. սաաթ 4 է գատար

40-Պիյիւք Հէնակ.ք սօղաղը-40

Տօքթէօրիւ միւմանիէյհէն գապինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօշալարը, վէ նէֆէս եօլարընա էնվայը էճզա պուխարլարը իւֆլէմէկէ մանասուս ալէթլէր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիկէր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալրգլարընա խասուսի օլարագ պագարդր կիպի, էլէքթրիք ալէթլէրիյլէ իճրա օլունան հէր նէվի թէտավիյի եարար, էսկի կէօքիւղ վէ նէղլէ, վէ պօղմնճա էօքսիրիւք, վէ ալֆթերի վէ եէլ վէ սինիր խասթալրգլարը, վէ քէօթրիսմիւք վէ սարա կիպի իլլէթլէրին Թապիպի խասուսիսի տիր։

Բէգա, կիզլի խասթալրգլար, զայիֆլիք վէ ղայրիհիմ։

HUILE DE HOGG

ԹԱՊԻԻ ՄՕՐԷՆԱ ՊԱԼԸԴԸՆԸՆ ԵԱՂԸ

Պու եաղընն միէսսիրլիկի հագգընտա ասլա չիպէնէ ճայիզ տէյիլ տիր. 25 սէնէստէն պէրու Թէֆրիւպէ իլէ միւսալէթ տիր, չու ատթէ-մէքի խասթալրդարա գարշը. Կէօրէօ հոռիւլբէլրը, Վէրեմ, Նեղլէ, Զէ-սէեամ, Ռուպ եօտ-էյ-ըէ-էլբ, Սբրաճա, Պեղ Շիլբէ, Տերէ հոռիւլբէլրը, Գարբ-լարբ հեյտնը պեյղը, հոմոդ ղայֆլէ, վէ ղայրիհիմ, վէ պիրտ ղայֆ վէ դաղէ եօճոեիլրը դուվվԹլէնտիրմէք իչին միւԹամէլ տիր, վէ իսԹիմալը գալայ տըր։

Տահա զիեատէ միւսոիր զըլմագ վէ Թասմը տահա զիեատէ խօշ իյլէմէք պէհանէսիյլէ, Թապիի եաղ եէրինէ, Իեեալ ելէ էնբէրօ օլունան պիր Թագըմ միւրէքքէպ, ասի եաղլարտան իհթիրազ իթմէլի տէր։ Զիրա պու նէվ եաղլար միտլի պօշ եէրէ Թահրիք իտիպ, եօրմագտան մատա պիր չէյ եաբմագլար. հաթթա պագը տէֆտ չօգ Թէհլիքէլի տիր։

Սահէհի Ռոպէն վէ Ռէոդ պաղլրէ եաղը իսԹիեէն, Լէչ քէօշէ չիչէլէր տէ-բուեինտէ սաթըլան ՀՕԿ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ իչԹիրա իթմէլի տիր։

ՀՕԿ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ օլտուղունա Թէէմին օլմագ իչին, իչ քէօշէ չիչէլէր իւզէրինտէ պուլունան էթիլէթին իւզէրինտէ Փարիս մէքթէպի Թրպպկյէսինին իսԹիհզարաթը քիմեէվիյէ նազըրը Մ. Լը Սիէօրիւն իմզասընը ատրմալը։

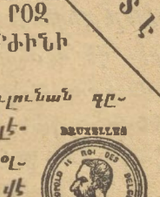
Իսթանպոլատա, Տէլլա-Սուտա նամ էճզաճըտա վէ ախէր պիյիւք էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

ԳՐԷՄ ՏԷ ՐՕԶ ՏԷ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆԻ

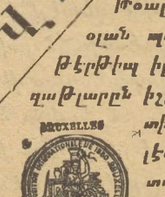
Եիւզէ կիւզէլիք վիրմէք իչին, իլմի սբհհէթէ մուվաֆֆըգ սուրէթտէ պիր ինկիլիզ թէրթիպ. Պու թէրթիպ բատան չօղ զէվկ վէ հէզլեէ բուԹլեատէ կիւժազէլիք վիրմէքտէ տիր։

ԳՐԷՄ ՏԷ ՐՕԶ ՏԷ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆԻ

Եիւզտէ պուլունան գըզմըզ լէքէլէրինի, վէ սօլկունլուղու, վէ գըզարթրեը վէ էմնալինի տէֆ վէ մահվ իտերլէր։



Թօալէթէ տայիր օլան պու կիւզէլ թէրթիպ իլէ, պիյիւք զաթլարըն իչԹիեազը չէ-տիտ իլէ պէք-լէմէքտէ օլ-տուղարը լէ-Թաֆէթ, կէ-րէք լէհեէեէ վէ կէրէք ումուզարա, գօլարա վէ էլլէրէ, բէք աչէ վիրիլէպիլիր։



Եալընըզ Պրէ-Թուարթ վէ գում ֆապրիգասընտա Թէրթիպ օլունուպ, վէ Թիւրքիատա տէ-բոգիթօսու խէ, եալընըզ միւսիւ Զէր-վաթի վէ Ֆացէանըն Գալաթատա Ատա խանընտա վագը մազազասը տըր։

ԳՐԷՄ ՏԷ ՐՕԶ ՏԷ ԼԱ ՎԻՐԺԻՆԻ

FERNET-BRANCA

ՖԷՐԷՆ-ՊԸՐԱՆԳԱ

ՄԻԼԱՆԸՆ ՊԸՐԱՆԳԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻ, ԻԹԱԼԵԱ ԳԸՐԱԼԸ ԷԷՐԱԵԸՆԱ ԻԳԹԻԶԱ ԻՏԷՆԼԷՐԻ ԻԹԱ. ԻԹՄԷԳԷՏԷ ՏԻՐԼԷՐ

Եիկիրմի սէնէ Իթալեատա չէօհրէթ պուլուղտան մատտա, Սմէրիգատա, Հինտիթանտա, Շարգտա, վէ Մըսրրտա տախի Իթալիպար գազանմըշլար տըր, պունտանտա մատտա, 1878 տէ Բարիզ, Ֆիլատէլֆիեա վէ Վիէննա սէրկիլէրինտէ տախի, միտալ ախզ իյլէմիշլէր տիր։

ՖԷՐՆԱ ՊԸՐԱՆԳԱ սբհհէթ հագգընտա բէք միւթէպէր թուԹուլմուշ տուր, պաթագլրդ պուլունան մէմբէքթլէրտէ, նէօպէթ իլէ կէլէն սրթմալարը, վէ պուլաշընդ հասթալընդլարը, վէ պա խուսուս քօլէրաեը տէֆ Իթմէք իչին, հէքիմլէր թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։

ՖԷՐՆԱ ՊԸՐԱՆԳԱ, թամը հազմ Լթտիրիր, հարարէթի թէսկին իտէր, իշթահը աչար, պաշ աղրըսընը տէֆ իտէր, վէ սինիրլէրէ գուվվէթ վիրիր։

Պու սու, հէր պիր մէսքիւրաթա միւրաճաճաս տրը։ Հէր կիւն եէմէքտէն էվվէլ ալընըր։ Եէմէքտէն սօնրա տախի, հազմը թամամ իչին էյի տիր։ Մէզքիւր սուեու Վէրմուէ իլէ, Շարապ իլէ, Սկյց սուեու իլէ վէ Գահվէ իլէ գարըշտըրըպ իչմէլի։

Կէրէք պու Ֆէրնէ Պըրանգա, վէ կէրէք մէզքիւր ֆապրիգանընն ՎէրմուԹու, իսթանպոլատա էն միւթէպէր գահվէճի, շէքէրճի, միւսքիւրաթ վէ պահարաթ սաթանարտա պուլունուր։

Թագիմիտնանէն իճԹինապ լազըմ տըր։

Թօքատան ալտագ իսթէնէլէրին ԴԱԼԱԹԱՏԱ, ԴԱՐԱՖԷՕՑՏՆ, եալընըզ Միւսիւ ENEA A. LEVI յէ միւրաճաաթ իտիպ, վէ Թաշրալարտա տախի, աճէնթօլարընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 31 յունվ.

Ցրանսբզ ֆօնտսու 3 %	82 60
» » 5 %	114 42½
Էսհամը Ռումումիէ աչըլար	11-20
» » գարանտը	10-90
1865 Իսթիգրազը	70-
1869 »	56-
1873 »	55-
Բուսէլի չըմէնտը. Թահվիլա	43-75
Օսմանլը Պանգասը	680-
Գրէտի Լիոնէ	750-
Բուս ֆօնտսու 5 % (1877	-
Բուսիանընն Շարք իսթիգրազը	-
Իթալիա ֆօնտսու	85-45
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	315-
Իսպանեա խարիճի իսթիգրազը	26-⅝
Գամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-13

Բարիս, (Պուլվար) 31 յունվ.

Ցրանսբզ ֆօնտսու 5 %	114-42½
Էսհամը Ռումումիէ	11-10

Լօնտրա 31 յունվ.

Ինկիլիզ ֆօնսօլիտի	99-¾
Էսհամը Ռումումիէ աչըլը	10-⅞
» » գարանտը	10-⅞
1865 Իսթիգրազը	13-¾
1869 »	12-
1871 »	64-
1872 (Պօնտու Թոէգոր)	21-½
1873 »	10-⅞
Տէվլէթ Ալիէնտ 1877 իսթիգրազը	76-½
Օսմանլը Պանգասը	18-⅞
Բուսիա իսթիգրազը 1873	83 ½
Մըսրը իսթիգրազը պիրլէշմիշ	63-¼
» իսթիեազը (չրմէնտը.)	87-¼
Տարբա սանիէ	65-¼
Մըսրրըն Բօյիւք իսթիգրազը	85-
1877 Մաճարիսթան էսհամը	93-½
Գամպիօ Բարիզ	25-51

Վիէննա, 31 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գանգիա	119-95
Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	23-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռում. յունվ 19 ազմ. գբ.	12-18
» » յունվ. 20 սպհ. աչ.	12-17
» » էն եիւքսէք	12-17
» » էն աչաղը	12-10
» » Սաաթ 5 տէ	12-10½
1863 Իսթիգ. (ՄուԹօն) 6 % ֆ.	65-
1865 » » 6 % ֆ.	66-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	60-
1872 » (Պօն տու Թրէղոր	22-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	57-
Բուսէլի չըմէնտրֆէր	46-75
Բէյրօր	ղարաչ -
Հէվայէսիզ »	-
Ագչէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՕՏՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	6-35
Սօսիէթէ ժէն 6 %	5- 5
Իսթանպոլ Պանգասը	10-
Սօսիէթէ Օթօման	-
Թրամվայ 5 %	355-
Լավրիօմ (Մատէն)	152-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՌԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110 50
Ցրանսբզ ալթունու	88- 8
Բոլ	80- 4
Գրիմիզ ալթունու	31-20
Պէեազ մէճիտիյէ	107-36
Մէթալիք	204-
Պէշիք	208-10
Ալթըըզ	126-35
Պաղըր	610-
Գարպոն գայիմէսի գարիք	873-

ԳԱԶՄԷՆԻՆ ԹԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	910-
Էն աչաղը	910-
Սաաթ 5 տէ	910-

ՄԱՀԻՊ Դ.Ս.Գ.ԼԹԻ ԿԱՐԱՊԵՏ Կ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ